



# Mi 10

## Ghid de utilizare



Butoane  
de volum

Buton de  
alimentare

Port USB Type-C

## Vă mulțumim că ați ales Mi 10

Apăsați lung pe butonul de alimentare pentru a porni dispozitivul.

Urmați instrucțiunile de pe ecran pentru a configura dispozitivul.

Pentru mai multe informații, vizitați site-ul dvs. web oficial:

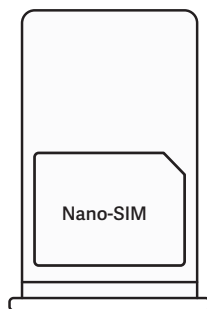
[www.mi.com/global/service/userguide](http://www.mi.com/global/service/userguide)

## MIUI

Mi 10 este livrat cu MIUI preinstalat, acesta fiind sistemul nostru de operare personalizat cu SO Android, care oferă actualizări frecvente și funcții ușor de utilizat, pe baza sugestiilor din partea unei comunități formate din peste 200 de milioane de utilizatori activi din întreaga lume. Pentru mai multe informații, vizitați [en.miui.com](http://en.miui.com)

## Tăviță cartelă SIM:

Tăvița acceptă numai o cartelă Nano-SIM.



Notă : Conectivitatea 5G va varia pe baza funcțiilor operatorului local.

## DEEE



Trebuie luate măsuri speciale de precauție pentru scoaterea din uz în siguranță a acestui produs. Acest marcaj indică faptul că acest produs nu trebuie să fie aruncat împreună cu deșeurile menajere pe teritoriul statelor membre ale UE.

Pentru a preveni efectele negative asupra mediului înconjurător sau sănătății oamenilor ca urmare a eliminării incorecte a deșeurilor și pentru a promova reutilizarea sustenabilă a resurselor materiale, reciclați în mod responsabil.

Pentru a recicla în siguranță dispozitivul, folosiți sistemele de returnare și colectare sau contactați distribuitorul de la care ați achiziționat inițial dispozitivul.

Pentru a vizualiza Declarația noastră privind protecția mediului, consultați următorul link:

[www.mi.com/en/about/environment](http://www.mi.com/en/about/environment)

## ATENȚIE

RISC DE EXPLOZIE DACĂ ÎNLOCUIȚI BATERIA CU UNA DE TIP INCORECT.  
ARUNCAȚI BATERIILE FOLOSITE ÎN CONFORMITATE CU INSTRUCȚIUNILE.



Pentru a preveni posibilele vătămări ale auzului, nu ascultați la niveluri ridicate de volum pentru perioade lungi de timp.

Informații privind siguranța și măsuri de precauție suplimentare pot fi accesate în următorul link: [www.mi.com/en/certification](http://www.mi.com/en/certification)

## Informații importante referitoare la siguranță

Citiți toate informațiile de mai jos referitoare la siguranță înainte de a folosi dispozitivul:

- Utilizarea unor cabluri, adaptoare sau baterii neautorizate poate cauza incendii, explozii sau vă poate expune la alte riscuri.
- Folosiți numai accesoriile autorizate care sunt compatibile cu dispozitivul dvs.
- Temperatura de funcționare a acestui dispozitiv se încadrează în intervalul 0 °C - 40 °C. Utilizarea dispozitivului în afara acestui interval de temperatură poate deteriora dispozitivul.
- Dacă dispozitivul este dotat cu o baterie încorporată, pentru a evita deteriorarea bateriei, nu încercați să o înlocuiți pe cont propriu.
- Încărcați acest dispozitiv numai folosind cablul și adaptorul de alimentare incluse sau unele autorizate. Utilizarea altor adaptoare poate cauza incendii, electrocutare și poate deteriora dispozitivul și adaptorul.
- După finalizarea încărcării, deconectați adaptorul de la dispozitiv și de la priză. Nu încărcați dispozitivul pentru mai mult de 12 ore.
- Bateria trebuie reciclată și aruncată separat de deșeurile menajere. Manevrarea incorectă a bateriei poate cauza incendii sau explozii. Scoateți din uz sau reciclați dispozitivul, bateria și accesoriile în conformitate cu reglementările locale.
- Nu dezamblați, nu loviți, nu zdrobiți și nu ardeți bateria. Dacă bateria este deformată sau deteriorată, încetați imediat utilizarea acesteia.
  - Nu cauzați scurtcircuitarea bateriei, deoarece acest lucru poate provoca supraîncălzire, arsuri sau alte vătămări corporale.
  - Nu plasați bateria într-un mediu cu temperaturi ridicate.
  - Supraîncălzirea poate provoca o explozie.
  - Nu dezamblați, nu loviți și nu zdrobiți bateria, deoarece aceste acțiuni pot cauza scurgeri, supraîncălzire sau explozii.
  - Nu încălziți bateria, deoarece acest lucru poate cauza incendii sau explozii.
  - Dacă bateria este deformată sau deteriorată, încetați imediat utilizarea acesteia.
- Utilizatorul nu trebuie să scoată sau să modifice bateria. Scoaterea sau repararea bateriei trebuie realizată doar într-un centru de reparații autorizat al producătorului.
- Păstrați dispozitivul uscat.
- Nu încercați să reparați dvs. dispozitivul. Dacă orice parte a dispozitivului nu funcționează corespunzător, contactați asistența pentru clienți Mi sau duceți dispozitivul la un centru de reparații autorizat.

- Conectați alte dispozitive în conformitate cu manualele lor de instrucțiuni. Nu conectați dispozitive incompatibile la acest dispozitiv.
- Priza de perete în care introduceți adaptorul de curent alternativ/curent continuu trebuie să fie instalată în apropierea echipamentului și ușor accesibilă.



## Măsuri de siguranță

- Respectați toate legile și reglementările aplicabile privind restricționarea utilizării telefoanelor mobile în anumite situații și medii.
- Nu utilizați telefonul în stații de benzină sau în medii potențial explozive sau care conțin în atmosferă substanțe explozibile, inclusiv în zone de alimentare cu combustibil, sub punțile ambarcațiunilor, în instalații de transfer sau de depozitare pentru combustibili sau substanțe chimice sau în zone în care pot exista în aer substanțe chimice sau particule, cum ar fi granule, praf sau pulberi metalice. Respectați toate semnele indicatoare care solicită oprirea dispozitivelor fără fir, cum ar fi telefoane și alte echipamente radio. Opriți telefonul mobil sau dispozitivul fără fir atunci când vă aflați într-o zonă în care se produc detonări sau în zone în care se solicită oprirea „comunicațiilor radio bidirecționale” sau a „dispozitivelor electronice” pentru a preveni pericolele potențiale.
- Nu folosiți telefonul în săli de operație, în saloane de urgență sau în unități de terapie intensivă din spitale. Respectați întotdeauna toate regulile și reglementările din spitale și centre medicale. Dacă aveți un dispozitiv medical, consultați medicul și producătorul dispozitivului pentru a stabili dacă este posibil ca telefonul să interfereze cu funcționarea dispozitivului. Pentru a evita eventualele interferențe cu stimulatorul cardiac, păstrați întotdeauna o distanță minimă de 15 cm între telefonul mobil și stimulatorul cardiac. Aceasta se poate realiza prin folosirea telefonului la urechea din partea opusă stimulatorului cardiac și prin evitarea purtării telefonului într-un buzunar de la piept. Pentru a evita interferențele cu echipamentele medicale, nu folosiți telefonul în apropierea protezelor auditive, a implanturilor cohleare sau a altor dispozitive similare.
- Respectați toate reglementările privind siguranța aeronavelor și opriți telefonul la bordul aeronavelor atunci când vi se solicită acest lucru.
- Atunci când conduceți un autovehicul, folosiți telefonul în conformitate cu legislația și reglementările de trafic relevante.
- Pentru a evita expunerea la descărcările electrice, nu folosiți telefonul în aer liber în timpul furtunilor.
- Nu folosiți telefonul pentru a efectua apeluri atunci când se încarcă.
- Nu folosiți telefonul în locuri în care umiditatea este ridicată, cum ar fi în baie. Dacă nu respectați această cerință, vă expuneți la pericole cum ar fi electrocutare, rănire, incendiu sau deteriorarea încărcătorului.

## Declarație privind securitatea

Actualizați sistemul de operare al telefonului folosind funcția de actualizare software încorporată sau vizitați punctele noastre autorizate de service. Actualizarea software-ului prin alte metode poate deteriora dispozitivul sau poate cauza pierderea datelor, probleme de securitate și alte riscuri.

## Reglementări UE



### Declarație de conformitate RED

Xiaomi Communications Co., Ltd. declară astfel că acest telefon mobil digital GSM / GPRS / EDGE / UMTS / LTE / 5G NR cu Bluetooth și Wi-Fi M2001J2G respectă cerințele esențiale și alte prevederi relevante ale directivei RE 2014/53/UE. Textul complet al declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă internet: [www.mi.com/en/certification](http://www.mi.com/en/certification)

### Informații privind expunerea RF (SAR)

Acest dispozitiv respectă limitele ratei de absorbție specifică (SAR) pentru populația generală/ expunere necontrolată (SAR localizat de 10 grame pentru cap și corp, limită: 2 W/kg) specificată în Recomandarea Consiliului 1999/519/CE, în Orientările ICNIRP, precum și în Directiva RED (2014/53/UE).

În timpul testării SAR, acest dispozitiv a fost setat să transmită la cel mai înalt nivel certificat de putere în toate benzile de frecvență testate și a fost plasat în poziții care simulează expunerea la RF în timpul utilizării la nivelul capului fără distanță de separare și lângă corp la o distanță de separare de 5 mm.

Conformitatea SAR pentru funcționarea lângă corp se bazează pe o distanță de separare de 5 mm între unitate și corpul uman. Acest dispozitiv trebuie purtat la o distanță de cel puțin 5 mm față de corp pentru a asigura un nivel de expunere la RF conform sau mai redus față de nivelul raportat. Atunci când atașați dispozitivul lângă corp, ar trebui să utilizați o clemă sau un toc de curea care nu conține componente metalice și care permite păstrarea unei distanțe de separare de cel puțin 5 mm între dispozitiv și corp. Nu a fost testată sau certificată conformitatea expunerii la RF cu un accesoriu purtat pe corp care conține metal, iar utilizarea unui astfel de accesoriu trebuie evitată.

### Informații de certificare (cel mai înalt nivel SAR)

Limită SAR 10 g: 2,0 W/Kg,

Valoare SAR: La nivelul capului: 0,69 W/Kg, Corp: 0,99 W/Kg (distanță de 5 mm).

## Informații juridice

Acest dispozitiv poate fi folosit în toate statele membre ale UE.

Respectați reglementările naționale și locale din țara în care este folosit dispozitivul.

Utilizarea acestui dispozitiv este restricționată numai în interior atunci când operează în intervalul de frecvență 5150 - 5350 MHz în următoarele țări:

AT	BE	BG	HR	CY	CZ	DK	
EE	FI	FR	DE	EL	HU	IE	
IT	LV	LT	LU	MT	NL	PL	
PT	RO	SK	SI	ES	SE	UK	

Receptor categoria 2

Asigurați-vă că adaptorul folosit respectă Clauza 6.4.5 din IEC/EN 62368-1 și a fost testat și aprobat conform standardelor naționale sau locale.

## Benzi de frecvență și putere

Acest telefon mobil oferă următoarele benzi de frecvență numai în regiuni din UE și puterea de radiofrecvență maximă:

GSM 900: 35 dBm

GSM 1800: 32 dBm

UMTS banda 1/8: 25 dBm

LTE banda 1/3/7/8/20/28/38/40: 25,7 dBm

Banda 5G NR n1/n3/n7/n28/n77/n78: 26 dBm

Bluetooth: 20 dBm

Wi-Fi banda de 2,4 GHz: 20 dBm

Wi-Fi banda de 5 GHz: 5150 - 5250 MHz: 20 dBm, 5250 - 5350 MHz: 20 dBm,

5470 - 5725 MHz: 20 dBm, 5725 - 5825 MHz: 14 dBm

NFC: 13,56 MHz < -7,432 dBuA/m la 10m

Qi: 110 ~ 148 KHz: 33,79 dBuA/m la o distanță de 10m

## Reglementări FCC

Acest dispozitiv mobil respectă Partea 15 din Regulamentul FCC. Funcționarea se supune următoarelor două condiții: (1) Acest dispozitiv nu poate cauza interferențe dăunătoare și (2) acest dispozitiv trebuie să accepte orice interferență primită, inclusiv interferențe care pot cauza funcționare nedorită.

Acest dispozitiv mobil a fost testat și s-a stabilit că respectă limitele pentru dispozitive digitale din Clasa B, în conformitate cu Partea 15 din Regulamentul FCC.

Aceste limite sunt concepute pentru a oferi o protecție rezonabilă împotriva interferențelor dăunătoare în cazul utilizării într-un mediu rezidențial.

Acest echipament generează, folosește și poate radia energie prin radiofrecvență și, dacă nu este instalat și folosit în conformitate cu instrucțiunile furnizate, este posibil să cauzeze interferențe dăunătoare comunicațiilor radio.

Cu toate acestea, nu există nicio garanție că interferența nu va apărea într-o anumită instalație. Dacă acest echipament provoacă interferențe dăunătoare pentru recepția radio sau TV, lucru pe care îl puteți stabili oprind și pornind echipamentul, încurajăm utilizatorul să încerce să corecteze interferențele folosind una sau mai multe dintre măsurile următoare:

- Reorientați sau relocați antena receptoare.
- Măriți distanța dintre echipament și receptor.
- Conectați echipamentul într-o altă priză sau la un alt circuit decât cea/cel la care este conectat receptorul.
- Consultați distribuitorul sau un tehnician radio/TV experimentat pentru a obține ajutor.

## **Informații privind expunerea RF (SAR)**

Acest dispozitiv respectă cerințele guvernamentale referitoare la expunerea la unde radio. Acest dispozitiv este conceput și produs astfel încât să nu depășească limitele pentru expunerea la energie de radiofrecvență (RF). Standardul de expunere pentru dispozitive fără fir folosește o unitate de măsură cunoscută sub numele de rată de absorbție specifică (SAR). Limita SAR stabilită de FCC este de 1,6 W/kg. În ceea ce privește funcționarea dispozitivului atașat de corp, acest dispozitiv a fost testat și îndeplinește orientările privind expunerea la RF ale FCC pentru utilizarea împreună cu un accesoriu care nu conține metal și care poziționează dispozitivul la minimum 1,5 cm de corp. Nu a fost testată și certificată conformitatea expunerii la RF cu un accesoriu de purtare pe corp care conține metal, iar utilizarea unui astfel de accesoriu de purtare pe corp trebuie evitată. Orice accesoriu folosit cu acest dispozitiv pentru funcționarea cu atașare pe corp trebuie să mențină dispozitivul la o distanță minimă de 1,5 cm față de corp.

## **Notă FCC**

Schimbările sau modificările care nu sunt aprobate în mod explicit de către partea responsabilă pentru conformare pot duce la retragerea autorității utilizatorului de a opera echipamentul.

## **Etichetă electronică**

Acest dispozitiv are o etichetă electronică pentru informații referitoare la certificare. Pentru a-l accesa, mergeți la Setări > Despre telefon > Certificare sau deschideți Setări și tastați „Certificare” în bara de căutare.

Model: M2001J2G

2001 indică că acest produs va fi lansat după 012020.



## **Adaptor**

Producător: Xiaomi Communications Co., Ltd.

Adresă: #019, 9th Floor, Building 6, 33 Xi'erqi Middle Road, Haidian District, Beijing, China

Model: MDY-09-EN

Tensiune intrare: 100-240V~

Frecvență intrare: 50/60Hz

Tensiune ieșire: 5,0 V c.c./9,0 V c.c./12,0 V c.c./20,0 V c.c./10 V c.c.

Curent de ieșire: Max. 3,0 A/3,0 A/2,25 A/1,35 A/3,0 A

Putere de ieșire: Max. 15,0 W/27,0 W/27,0 W/27,0 W/30,0 W

Eficiență medie activă: ≥81,39%

## **Declarație de exonerare de răspundere**

Acest Ghid de utilizare este publicat de către Xiaomi sau de către o companie locală afiliată. Este posibil ca Xiaomi să aducă oricând și fără preaviz îmbunătățiri și modificări la acest Ghid de utilizare ca urmare a unor erori tipografice, inadvertențe în informațiile curente sau a îmbunătățirilor aduse programelor și/sau echipamentelor. Aceste modificări vor fi încorporate în edițiile noi ale acestui Ghid de utilizare. Toate ilustrațiile au exclusiv rol informativ și este posibil să nu descrie exact dispozitivul efectiv.

Acest smartphone este proiectat cu  
Corning® Gorilla® Glass 5.

**CORNING**  
**Gorilla® Glass**